

**A critical analysis of Ryle's view on the problem of the interaction of the soul and the body and its relationship with the denial of the soul based on the principles of al-Hikmat al-muta'aliyah**

**Leila Nosrati \* Abbas Sheikh soaee \*\*  
Mohammad Javad Rezaeirah\*\*\***

**Abstract**

The extreme dualism of soul and body in Descartes' philosophy raises the issue of the relationship between the two. One of the criticisms that opponents of dualism have made on this view has been this issue. Gilbert Ryle also raised these issues in his book *The Concept of Mind* (1949), which he wrote in refuting Cartesian dualism. This issue has been raised and answered by Descartes himself and his contemporaries. But the solutions that Descartes offered to solve this problem were not convincing and finally, to solve (dissolution) this problem, he suggested not thinking about how this relationship is.

By removing the gap between the soul and the body, and by using his own principles, such as the principality of existence, gradation of existence, substantial movement, etc., and also by propounding intermediaries such as steamy soul and the ideal body, Sadr al-Muti'allihīn sought an appropriate answer to this problem. In this view, the soul and the body are not separate two distinct entities; Rather, the two are levels of a single truth. Although, based on Sadra's point of view, a better answer can be given to the problem of interaction between soul and body, but this point of view also faces problems and ambiguities. It seems that philosophers, despite all their efforts, have not been able to give a proper answer to this problem, but this cannot be a reason to deny the existence of the soul.

**Keywords:** body, soul, dualism, Ryle, Mullā Sadrā.

---

\* PhD student in Hikmate Motaalie, Kharazmi University, Tehran, Iran (**Corresponding Author**). Lnosrati295@gmail.com

\*\* Assistant Professor, Department of Philosophy, Faculty of Literature, Kharazmi University, Tehran, Iran. sheikhshoaee@khu.ac.ir

\*\*\* Assistant Professor, Department of Philosophy, Faculty of Literature, Kharazmi University, Tehran, Iran. rezaeirah@khu.ac.ir  
Date of Receive: 2022/10/07 Date of Accept: 2022/11/13

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسألهٔ تعامل نفس و بدن و رابطهٔ آن با انکار نفس براساس مبانی حکمت متعالیه

لیلا نصرتی\* عباس شیخ‌شعاعی\*\*

محمدجواد رضایی‌ره\*\*\*

### چکیده

دوگانه‌انگاری افراطی نفس و بدن در فلسفهٔ دکارت، مسألهٔ رابطهٔ آن دو را پیش آورد. یکی از نقدهایی که مخالفان دوگانه‌انگاری بر این دیدگاه وارد کردند همین مسأله بوده است. گیلبرت رایل نیز در کتاب مفهوم ذهن (۱۹۴۹) که در رد دوگانه‌انگاری دکارتی نوشته است، این اشکال را مطرح کرده است. خود دکارت و معاصرانش نیز این مسأله را مطرح کرده‌اند و به آن پاسخ داده‌اند. اما راه حل‌هایی که دکارت برای حل این مسأله ارائه داد سقانع‌کننده نبود و او در نهایت برای حل (منحل کردن) این مسأله، فکر نکردن به چگونگی این رابطه را پیشنهاد داد. صدرالمتألهین با برداشتن شکاف بین نفس و بدن و با استفاده از مبانی خاص خود، از جمله اصالت و تشکیک وجود، حرکت جوهری و... و همچنین با مطرح کردن وسایطی چون روح بخاری و بدن مثالی، به دنبال پاسخ مناسبی برای این مسأله بود. در این دیدگاه، نفس و بدن دو موجود متمایز منفصل نیستند، بلکه آن دو مراتب یک حقیقت واحدند. اگرچه براساس دیدگاه صدرا می‌توان پاسخ بهتری به مسألهٔ تعامل نفس و بدن ارائه داد، اما این دیدگاه نیز با اشکال‌ها و ابهام‌هایی مواجه است. به نظر می‌رسد فیلسوفان علی‌رغم همهٔ تلاش‌هایشان نتوانسته‌اند پاسخ درخوری به این مسأله بدهند، اما این امر نمی‌تواند دلیلی بر انکار وجود نفس باشد.

وازگان کلیدی: بدن، نفس، دوگانه‌انگاری، رایل، ملاصدرا.

### ۱. مقدمه

دربارهٔ اعتقاد به وجود نفس دست‌کم دو دیدگاه در بین فیلسوفان مطرح بوده است: دیدگاهی که جوهری غیرمادی به نام نفس را در کنار بدن می‌پذیرد و دیدگاهی که وجود

\*دانشجوی دکتری حکمت متعالیه، دانشگاه خوارزمی، تهران، ایران (نویسنده مسؤول). Lnosrati295@gmail.com

\*\* استادیار گروه فلسفه، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، تهران، ایران. sheikhshoae@khu.ac.ir

\*\*\* استادیار گروه فلسفه، دانشکده ادبیات و علوم انسانی، دانشگاه خوارزمی، تهران، ایران. rezaeirah@khu.ac.ir

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۱۵

چنین جوهری را یا به طور کلی انکار می کند، یا به اموری چون رفتار، سازوکار مغز و... فرومی کاهد. دیدگاه اول را دوگانه‌انگاری<sup>۱</sup> و دیدگاه دوم را یگانه‌انگاری<sup>۲</sup> نامیده‌اند. دوگانه‌انگاری قرائت‌های مختلفی دارد: قرائتی که براساس آن، نفس و بدن دو جوهر مستقل‌اند که در مرحله‌ی بعد از پیدایش، با یکدیگر در تعامل قرار می‌گیرند. از آنجاکه در این دیدگاه بین نفس و بدن انفصل وجود دارد، آن را دوگانه‌انگاری افراطی می‌نامیم. دیدگاه دکارت و فیلسوفان مشاء را می‌توان ذیل این قرائت از دوگانه‌انگاری قرار دارد. اما قرائت دیگری از دوگانه‌انگاری وجود دارد که براساس مبانی حکمت متعالیه صдра شکل گرفته است. در این دیدگاه، نفس حاصل تطور و حرکت جوهری بدن است و از آن برخاسته است؛ به عبارت دیگر، دوئیتی که در دوگانه‌انگاری افراطی بین نفس و بدن وجود داشت، در این دیدگاه کم‌زنگتر می‌شود. این دو قرائت از دوگانه‌انگاری که در آن‌ها وجود دو جوهر مادی و غیرمادی پذیرفتنی است، دوگانه‌انگاری جوهری نام دارد. دوگانه‌انگاری ویژگی‌ها نوع دیگری از دوگانه‌انگاری است که فقط وجود جوهرهای مادی را ممکن می‌داند، اما مدعی است که این جوهرها دو نوع ویژگی متفاوت دارند: ویژگی‌های ذهنی غیرمادی (مانند آگاهی) و ویژگی‌های مادی (مسلمین، ۱۳۹۵، ص. ۷).

مسأله ارتباط نفس با بدن یکی از مسائل مهمی است که دوگانه‌انگاران با آن مواجه بوده‌اند. این مسأله که در مغرب‌زمین با دوگانه‌انگاری دکارتی گره خورده است، دیدگاه او را با مشکلاتی مواجه کرده است و معاصران او را بر آن داشته تا از دکارت درباره‌ی نحوه‌ی تبیین این ارتباط توضیح بخواهند.

این مسأله از یک سو دوگانه‌انگاران را با مشکلاتی مواجه کرده است و از سوی دیگر، زمینه را فراهم کرده است که مخالفان دوگانه‌انگاری به نقد و انکار نفس بپردازند. گیلبرت رایل، فیلسوف بریتانیایی، یکی از این مخالفان است که در کتاب مفهوم ذهن، با مینا قرار دادن دوگانه‌انگاری دکارتی، به انکار جوهربیت نفس پرداخته و اعتقاد به وجود جوهری غیرمادی به نام نفس را با اشکال‌هایی، از جمله مسأله‌ی رابطه‌ی نفس و بدن، مواجه دیده است. به عقیده‌ی او، از آنجاکه نمی‌توان تبیین مقبولی از رابطه‌ی نفس و بدن ارائه داد، اعتقاد به وجود نفس خطایی است که فیلسوفان به دلیل کاربرد نادرست زبان دچار آن شده‌اند.

درباره‌ی رابطه‌ی نفس و بدن از نگاه صдра مقاله‌های متعددی وجود دارد که در آن‌ها سعی شده با استفاده از مبانی حکمت متعالیه‌ی صدرایی پاسخ مناسبی به این مسأله داده شود؛ مثلاً در مقاله‌ای که تحت عنوان «دوگانگی نفس و بدن در حکمت متعالیه» نوشته شده است، نویسنده‌گان راه حل صدرالمتألهین درباره مسأله‌ی نفس و بدن را پاسخ مناسبی به این مسأله دانسته و بیان کرده‌اند که چون بدن مرتبه‌ی پایین نفس است و با نفس رابطه‌ای اتحادی دارد، تعامل و ارتباط آن دو ممکن است و در حالی که فیلسوفان غربی نتوانسته‌اند در

پاسخ به این مسأله کامیاب شوند، با استفاده از نظریه‌ی خاص صدرا می‌توان این مسأله را حل کرد.

مقاله‌ی دیگری با عنوان «رابطه‌ی نفس و بدن و رهیافت‌های موفق و ناموفق آن» نوشته شده که در آن نیز همانند مقاله‌ی قبلی، نظریه‌ی صدرا درباره‌ی رابطه‌ی نفس و بدن را در برابر نظریه‌های فیزیکالیستی و دوگانه‌انگاری (مشائی و دکارتی)، موفق دانسته است. مقاله‌های مشابه دیگری نیز در این‌باره وجود دارد که راه حل صدرا را راه حل مناسبی در پاسخ به مسأله ذهن و بدن دانسته‌اند. از آنجاکه تعداد این مقاله‌ها زیاد است، به ذکر همین دو نمونه بسنده می‌کنیم.

درباره‌ی دیدگاه رایل درباب انکار نفس نیز چندین مقاله وجود دارد که از جمله‌ی آن‌ها می‌توان به مقاله‌های «جغرافیای منطقی مفاهیم ذهنی» و «نقدی بر دیدگاه فلسفه‌ی تحلیل زبانی رایل درباب نفس» از آقایان مرتضی حاجی‌حسینی و سعید رحیمیان اشاره کرد. در این مقاله‌ها نویسنده‌گان به نقد کلی دیدگاه رایل پرداخته‌اند. اما تا جایی که نویسنده جستجو کرده است، مقاله‌ی مستقلی درباره‌ی رابطه‌ی نفس و بدن از نگاه رایل و مقایسه‌ی آن با دیدگاه صدرالمتألهین وجود ندارد. مقاله‌ی پیش رو درباره‌ی رابطه‌ی نفس و بدن از دیدگاه این دو فیلسوف، از این نظر نوآوری دارد که اولاً برخلاف مقاله‌هایی که دیدگاه صدرا را راه حل مسأله‌ی نفس و بدن دانسته‌اند، نقد کرده و ثانیاً نقد رایل بر دوگانه‌انگاری و به تبع آن، انکار نفس را نیز نمی‌پذیرد. به این ترتیب در این نوشتار به دنبال پاسخ به این سؤال هستیم که چگونه می‌توان تبیین مقبولی از رابطه‌ی نفس و بدن ارائه داد و اینکه آیا اعتقاد به وجود نفس، در گروی بیان تبیین این رابطه است؟ به بیان دیگر، چگونه می‌توان از وجود نفس، صرف‌نظر از ارائه‌ی تبیینی مناسب از رابطه‌ی نفس و بدن، دفاع کرد؟

## ۲. تعامل نفس با بدن

نzed مخالفان دوگانه‌انگاری، مسأله‌ی رابطه‌ی نفس و بدن براساس این دیدگاه شکل گرفته است که چگونه نفس که موجودی غیرمادی و فاقد ویژگی‌هایی چون زمانمندی و مکانمندی است، می‌تواند بر بدن که شیئی مادی و با اوصاف مادی است، تأثیر بگذارد و از آن تأثیر بپذیرد. همان‌گونه که اشاره شد، مسأله‌ی ارتباط جوهر مادی و غیرمادی همواره یکی از چالش‌هایی بوده که پیروان دوگانه‌انگاری با آن مواجه بوده‌اند. ظاهرآ دکارت نیز از حل آن ناتوان بوده و در پاسخ نامه‌ی یکی از دوستانش که خواهان توضیح در این‌باره بوده، فکر نکردن به نحوه‌ی ارتباط نفس و بدن را توصیه کرده است (پاپکین و استرونل، ۱۳۸۸، ص ۱۵۳). قبل از دکارت نیز شاگردان ابن‌سینا از او درباره‌ی نحوه‌ی این ارتباط پرسش کرده و گفته بودند چگونه بدن که وضع دارد، می‌تواند از نفس که فاقد وضع است، تأثیر پذیرد یا بر آن تأثیر گذارد؟<sup>۳</sup> همچنین ابن‌سینا در بحث ادراک نیز به این امر اشاره کرده و گفته است چون نفس

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۱۷

موجودی مجرد است، نمی‌تواند بدون واسطه امور جسمانی را درک کند و باید از آلات جسمانی استفاده کند<sup>۴</sup>. به باور صدرالمتألهین نیز چون نفس در مرتبهٔ عالی قرار دارد، نمی‌تواند بدون وساطت قوا کارهایی را انجام دهد که مربوط به بدن است؛ مانند حرکت و... (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج. ۸، ص. ۷۱) این مسأله علاوه بر فیلسوفان، ذهن متكلمان را نیز به خود مشغول کرده است. قاضی عبدالجبار باور داشت که اندیشهٔ نفس مجرد مشکلات فراوانی دارد و معتقد بود که نمی‌توان تبیین مناسبی از رابطهٔ نفس و بدن ارائه داد (عبدالجبار، ۱۹۶۵، ج. ۱۱، ص. ۳۲۲).

رایل نیز در کتاب مفهوم ذهن، دوگانه‌انگاری را با این مشکل مواجه دانسته و این اشکال را با عبارات گوناگون مطرح کرده است: چگونه حرکت‌های مادی می‌توانند به واکنش‌هایی روحی یا بالعکس منجر شوند؟ (Ryle, 2009, p. 2); چگونه امور نفسانی که در مکان قرار ندارند، می‌توانند در امور جسمانی مکانمند تأثیر بگذارند؟، یک حرکت روحی، مانند اراده، چگونه می‌تواند علت یک حرکت جسمانی، مانند حرکت زبان، شود؟ (Ryle, 2009, p.9); چگونه میل به خوردن غذا که یک امر نفسانی است، باعث حرکت دست می‌شود؟، یک نیروی ذهنی نمی‌تواند باعث حرکت یک ماده در مکان شود. اینکه گفته شود شخصی از روی اراده کاری را انجام داد، اراده (که براساس آموزهٔ دکارت، یک نیروی ذهنی است) چگونه می‌توان باعث حرکت ماهیچه‌های انگشت برای انجام کاری شود؟ (Ryle, 2009, p. 51)، نمی‌توان بین نفس و بدن پل ارتباطی در نظر گرفت، به‌گونه‌ای که فرایندهای ذهنی منشأ اعمال بدنی باشند (Ryle, 2009, p. 53).

### ۳. تلاش دکارت برای حل مسأله ارتباط نفس و بدن

۱. دکارت برای تبیین رابطهٔ نفس و بدن دست به تلاش‌های گوناگونی زده است؛ در یکی از تلاش‌هایش غدهٔ صنوبی و روح حیوانی (روح بخاری) را واسطهٔ نفس و بدن دانسته است. به عقیده‌ی او، غدهٔ صنوبی در مغز وجود دارد و روح حیوانی واسطهٔ بین این غده و اعضای بدن است. روح حیوانی جسم مادی لطیفی است که در اعصاب و عضلات جاری است و آن‌ها را به حرکت در می‌آورد (دکارت، ۱۳۷۶، ص. ۳۳۲). غدهٔ صنوبی در بخش میانی مغز قرار دارد و هنگامی که از نفس متأثر می‌شود، حرکت می‌کند و روح حیوانی را به حرکت وامی دارد و از سویی دیگر، هر حرکتی که در روح حیوانی ایجاد شود، به واکنش در غدهٔ صنوبی منجر می‌شود (همان). بنابراین هرگونه حرکتی در نفس به حرکت غدهٔ صنوبی و سپس روح حیوانی منجر می‌شود و از این طریق به حرکت بدن می‌انجامد و از سویی دیگر، هرگونه حرکتی در بدن بر روح حیوانی تأثیر گذاشته و روح حیوانی نیز غدهٔ صنوبی را به حرکت وامی دارد و درنهایت، این تأثیر از طریق غدهٔ صنوبی به نفس منتقل می‌شود (همان، ص. ۳۳۴).

### نقد و بررسی

این تلاش دکارت نمی‌تواند راهگشای مسأله‌ی تعامل نفس و بدن باشد؛ زیرا اولاً غده‌ی صنوبه‌ی نیز موجودی مادی است و حکم آن درباره‌ی ارتباط با نفس، همانند حکم بدن است؛ ثانیاً روح بخاری نیز اگر مادی باشد، همین اشکال مطرح می‌شود و اگر مجرد باشد، از چگونگی ارتباط آن با بدن که جوهری مادی است، سؤال خواهد شد. اینکه گفته‌اند روح بخاری جسم لطیفی است که به‌واسطه‌ی همین لطفت می‌تواند پیونددنه‌نده‌ی نفس و بدن باشد نیز مشکل را حل نخواهد کرد؛ زیرا جسم هرقدر هم لطیف شود، نمی‌تواند به مرتبه‌ی تجرد برسد. قدماً به دلیل شناخت اندکی که از جسم داشتند، فقط برخی اجسام را جسم تلقی می‌کردند اما امروزه با پیشرفت علم، اگرچه بسیاری از موجودات ویژگی اجسام صلب و کیف را ندارند، اما نمی‌توان آن‌ها را موجودی مجرد یا نیمه‌ مجرد دانست؛ مثلاً اگرچه انرژی ویژگی‌هایی را ندارد که قدمای اجسام برمه شمردند، اما این امر موجب نمی‌شود آن را جسم ندانیم. ماهیت جسم با رقیق شدن آن و فاصله‌گرفتن اجزایش از هم، نمی‌تواند به مرحله‌ی تجرد یا نیمه‌تجرد برسد.<sup>۵</sup> به‌این ترتیب، روح بخاری، انرژی، یا هر موجود دیگری، در مادی و جسمانی بودن همانند بدن هستند و نمی‌توانند مسأله‌ی ارتباط موجود با مادی را حل کنند. آری! اگر روح بخاری را مرتبه‌ای از مراتب نفس بدانیم که بین آن و نفس از یک سو و بدن از سوی دیگر، مرز و انفصالی نباشد، می‌توان آن را واسطه‌ی امر مجرد و مادی در نظر گرفت، اما این فقط با اعتقاد به تشکیک وجود و حرکت جوهری تبیین می‌پذیرد که با مبانی دکارت سازگار نیست. در بخش بیان دیدگاه صدرا، به این نظر او خواهیم پرداخت.

۲. بعد از اینکه غده‌ی صنوبه‌ی و روح حیوانی نیز نتوانستند پاسخ مناسبی برای این مسأله باشند، دکارت تلاش کرد برای حل این مسأله به اتحاد نفس و بدن حکم کند (همان، ص ۸۲). به عقیده‌ی او، رابطه‌ی نفس و بدن نمی‌تواند مانند رابطه‌ی کشتیابان و کشتی باشد؛ زیرا هنگامی که بدن آسیب می‌بیند، آن را درون خود احساس می‌کنیم و این احساس مانند احساس کشتیابان هنگام آسیب رسیدن به کشتی نیست:

«جای‌گرفتن من در بدنم فقط مانند جای‌گرفتن کشتیابان در کشتی نیست، بلکه نخست با بدنم متحدم و به تعبیری با آن چنان در هم آمیخته‌ام که با هم واحد تامی را تشکیل می‌دهیم؛ زیرا اگر این طور نبود، وقتی بدن من مجرح می‌شد، «من» (که فقط چیزی هستم که می‌اندیشید) احساس درد نمی‌کرد، بلکه همان‌طور که وقتی چیزی از کشتی آسیب می‌بیند، کشتیابان آن را به‌وسیله‌ی باصره ادراک می‌کند، من هم می‌بایست این جراحت را فقط با فاهمه ادراک کنم، همچنین وقتی بدن من به نوشیدنی یا خوردنی محتاج باشد، فقط همان را به‌وضوح دریابم، بی‌آنکه احساس‌های مبهم گرسنگی و تشنگی، درباره‌ی آن به من هشدار دهنده» (دکارت، ۱۳۸۵، ص ۱۰۲).

### نقد و بررسی

دکارت درباره چگونگی این اتحاد (درحالی که یکی از طرفین آن کاملاً مادی و دیگری غیرمادی است) توضیحی نداده است و بدون آنکه تصویر واضح و متمایزی از آن ارائه دهد، نظر خود را بیان کرده است. به نظر می‌رسد دکارت نیز از حل این مسأله ناتوان بوده و تلاش‌های او در این‌باره به ثمر نرسیده است. (مگی، ۱۳۸۵، ص ۱۴۵)؛ به همین‌دلیل در اواخر عمر خود، در پاسخ به ملکه الیزابت که این سؤال را پرسیده بود، فکر نکردن به رابطه‌ی نفس و بدن را توصیه کرد و گفت این مسأله رازی است که باید بدون تفکر درباره‌ی آن، پذیرفتش (پاپکین و استرول، ۱۳۸۸، ص ۱۵۳). به باور او فقط این مسأله نیست که بدون تبیین ماهیت آن، باید به درستی اش حکم کرد؛ بلکه بسیاری از امور مادی نیز وجود دارند که اگرچه تبیین ماهیت آن‌ها برای ما روشن نیست، اما وجود آن‌ها را می‌پذیریم؛ مثلاً اگرچه چگونگی تأثیر اعراضی چون گرما بر جسم روشن نیست، اما در اینکه گرما بر جسم اثر می‌گذارد، تردیدی وجود ندارد. به عقیده‌ی او مغایرت بین اعراض و جوهر، کمتر از مغایرت بین نفس و بدن نیست (دکارت، ۱۳۸۶، ص ۳۲۵).

### ۴. دیدگاه ملاصدرا درباره رابطه‌ی نفس و بدن

تبیین نحوه‌ی چگونگی ارتباط نفس و بدن، از یک سو به چگونگی پیدایش نفس و از سوی دیگر، به چگونگی ماهیت آن وابسته است. فیلسوفان گذشته معتقد بودند نفس، هم حدوث روحانی دارد و هم مقام معلومی؛ به عقیده‌ی صдра، علت اختلاف‌نظر آن‌ها در زمینه‌ی نفس نیز این بود که برای آن مقام معلومی در نظر می‌گرفتند<sup>۶</sup>. اما در نگاه صдра، اولاً نفس در ابتدای تکونش، حدوث روحانی ندارد و صورتی جسمانی است که با طی کردن مراحلی می‌تواند از ماده مجرد شود<sup>۷</sup> و ثانیاً مقام معلومی ندارد و مقامات و نشأت‌گوناگونی دارد<sup>۸</sup>. نفس در ابتدا صورت بدن است. ملاصدرا در جاهای مختلف نفس را صورت بدن عنوان کرده است<sup>۹</sup> و آن را صورت کمالی برای بدن دانسته که از ترکیب آن با بدن، نوع طبیعی واحدی پدید می‌آید. نفس تا وقتی نفس است، با بدن ترکیب اتحادی دارد و از آن منفصل نیست، اما این صورت مادی، با حرکت جوهری اشتدادی، به امری مجرد تبدیل می‌شود (صدرالمتألهین، ۱۳۶۱، ص ۲۳۵)؛ به گونه‌ای که در عین حال که مجرد است، مراتب مادی‌اش کماکان محفوظ است. نفس مجرد و بدن مادی مراتب یک جوهر واحد هستند<sup>۱۰</sup>؛ به عبارت دیگر نفس و بدن دو جوهر متباین و مستقل نیستند، بلکه حقیقتی واحدند که در ترکیبی اتحادی قرار گرفته‌اند (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۵، ص ۲۸۶). این حقیقت واحد، در یک مرتبه، نفس و در مرتبه‌ی دیگر، بدن است؛ بدن مرتبه‌ی پایین این حقیقت است و نفس مرتبه‌ی کامل و تمام آن (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۲۴۷).

نفس با اینکه مجرد است و نمی‌تواند با مرتبه‌ی مجردش با بدن در ارتباط باشد، اما از آنجاکه مراتب مادی دارد، از لحاظ این مراتب نه تنها با بدن در ارتباط است، بلکه با آن متحد است. بنابراین به عقیده‌ی صدرالملأهین نفس در مرحله‌ی تجرد نمی‌تواند بدون واسطه با بدن در ارتباط قرار گیرد. او در این باره گفته است: از آنجاکه جوهر نفس از سخن عالم ملکوت و نور محض عقلی است، نمی‌تواند در بدن مادی عنصری تصرف کند و واسطه‌ای لازم است؛ زیرا موجودی که در مرتبه‌ی عالی از وجود قرار گرفته است، برای انجام‌دادن افعال مراتب پایین، مانند بدن، باید از مرتبه‌ی خود تنزل پیدا کند که امری است محل و به این دلیل به واسطه نیاز دارد (صدرالملأهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۷۱). به عقیده‌ی او قوا که مراتب پایین نفس هستند، در بدن سریان دارند و واسطه‌ی این افعال اند؛ مثلاً برای حرکت‌دادن مکانی بدن، قوهای در اعضای بدن وجود دارد که نفس به توسط آن بدن را به حرکت وامی‌دارد. بنابراین به این پرسش رایل که گفته است چگونه می‌باشد برای خودن غذا که یک امر نفسانی است، باعث حرکت دست می‌شود و... (Ryle, 2009, p. 51)، این‌گونه پاسخ داده می‌شود که نفس توسط قوا که همان مراتب نفس‌اند، این افعال را انجام می‌دهد. اما باید به این نکته توجه داشت که مراتب نفس (قوا) عین نفس هستند و با آن دوئیت ندارند (النفس فی وحدتها كل القوى). اینکه گفته می‌شود قوای نفس جزء مراتب نفس هستند و با آن دوئیت ندارند، به این معناست که نفس واقعیت بسیطی است که مراتب گوناگونی دارد و از هر مرتبه‌ی آن ماهیت خاصی انتزاع می‌شود که به آن قوه می‌گویند. این قوا جزء مراتب نفس هستند که نفس توسط آن‌ها افعال خود را انجام می‌دهد. بنابراین نفس هنگامی که صورتی مادی است، افعال خود را بدون واسطه‌ی ابزار و آلات انجام می‌دهد و هنگامی که با حرکت جوهری اشتدادی به مرحله‌ی تجرد رسید، افعال خود را با وساطت ابزار و آلات و قوا انجام می‌دهد. نفس در این مرحله، یعنی مرحله‌ی تجرد، باز هم مراتب مادی دارد. ملاصدرا چنین موجود مجردی را که مراتب مادی دارد، نه مجرد محض می‌داند و نه مادی محض، بلکه برای آن حظی از تجرد در نظر می‌گیرد (صدرالملأهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۱۷).

برای فهم دیدگاه صدرا درباره‌ی موجودی که در عین بساطت و تجرد، مراتب مادی دارد، باید معنای مرتبه و مرحله به‌خوبی فهمیده شود. مراد از مرتبه و شأن، امر مغایر غیرمبالغ است. اگر رابطه‌ی دو امر، مانند A و B که وجودی مغایر یکدیگر دارند، آنچنان باشد که فعل B یا انفعال B از همان لحظه که به B منسوب است، بعینه به A هم منسوب باشد و نه برعکس، می‌گویند وجود B مرتبه‌ای از وجود A یا شأنی از شئون آن است (عبدیت، ۱۳۹۲، ص ۲۲۱)؛ بنابراین هنگامی که گفته می‌شود نفس در مراحل مجرد، مراتب مادی نیز دارد و افعالی را که مربوط به بدن است، با مراتب مادی اش انجام می‌دهد، به این معنا است که نفس طی حرکت اشتدادی‌اش از صورت مادی به جوهری مجرد، مراتب قبلی را به‌نحو مجلمن در خود دارد. توضیح اینکه حرکت اشتدادی به دو صورت فرض‌شدنی است: نخست حرکت

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۲۱

اشتادادی بسیط که در آن، جزء و صورت کامل فقط آثار جزء ناقص را به نحو برتر دارد؛ یعنی وجود برترِ مراحل قبلی را دارد؛ دوم حرکت اشتادادی مرکب که جزء کامل، هم آثاری مشابه آثار مراحل ناقص قبلی را دارد و هم آثاری برتر از آن‌ها را. جزء کامل در این حرکت، مرکب است و مرکب‌بودن آن به معنای این است که مراتبی دارد که برخی از آن مراتب، آثاری برتر از آثار مرتبه‌ی ناقص دارد و برخی آثاری مشابه آثار مرتبه‌ی ناقص دارد (عبدیت، ۱۳۹۲، ج. ۳، ص. ۴۹).

بنابراین هنگامی که گفته می‌شود قوای نفس و نفس نباتی و حیوانی جزء مراتب نفس ناطقه هستند، به این معناست که نفس ناطقه این مراتب را در وجود بسیط خود دارد و هنگامی که هریک از این قوا و مراتب کاری انجام می‌دهند، درواقع کار نفس است؛ مثلاً هنگامی که نفس در مرحله‌ی نباتی است، قوه‌ی تغذیه، رشد و تولید مثل دارد؛ هنگامی که به مرحله‌ی حیوانی می‌رسد، علاوه‌بر داشتن این قوا که جزء مراتب نفس در این مرحله هستند، قوای دیگری مانند قوه‌ی ادراف و تحریک را نیز به دست می‌آورد و درنهایت، هنگامی که به مرحله‌ی نفس ناطقه و انسانی می‌رسد، علاوه‌بر داشتن قوا و مراتب نباتی و حیوانی، قوه‌ی تفکر نیز به دست می‌آورد. بنابراین نفس ناطقه در عین حال که مجرد و بسیط است، قوا و مراتب نباتی و حیوانی نیز دارد و توسط این قوا افعال مختلف نباتی و حیوانی را نیز انجام می‌دهد. علاوه‌بر این قوا، بدن نیز قوایی دارد که در اعضای بدن سریان دارد و نفس توسط این قوا کارهایی را انجام می‌دهد که مربوط به بدن است؛ مانند حرکت و ... .

### ۱.۴. بررسی پاسخ صدرالمتألهین

برای بررسی پاسخی که صдра برای حل مسأله ارتباط نفس و بدن ارائه کرده است، قبل از هر چیز باید منظور او از بدن و نفس روشن شود. آیا بدنی که مدنظر صدراست و مرتبه‌ی از مراتب نفس به شمار می‌رود، همان بدنی است که مدنظر رایل و دیگر کسانی است که این اشکال را مطرح کرده‌اند، یا بدن دیگری مدنظر است؟ همچنین هنگامی که صdra از نفس سخن می‌گوید، منظورش کدام نفس است؟ نفس در مرحله‌ی مادیت، یا در مرحله‌ی تجرد؟ با توجه‌به اینکه فیلسوفانی چون رایل، شناخت و حتی تصوری از بدن مثالی، روح بخاری و... ندارند، منظورشان از بدن در این اشکالی که مطرح کرده‌اند، همین بدن محسوس مادی است که متشکل از گوشت و پوست و استخوان است. حال، باید دید آیا در پاسخ صdra نیز مراد از بدنی که مرتبه‌ی نازل نفس دانسته شده است، همین بدن محسوس است؟ همچنین آیا منظور رایل از «شیخ در ماشین» همان نفسی است که صdra مطرح کرده است؟ منظور صdra از بدنی که مرتبه‌ی نازل نفس است، این بدن گوشتی که فقط ماده‌ی بدن عنصری است، نیست. از نگاه او این بدن گوشتی فقط ماده‌ی یکی از بدن‌ها، یعنی بدن عنصری است. مراد از بدن در پاسخی که بر مبنای صdra به رابطه‌ی نفس و بدن دادیم و آن را مرتبه‌ی پایین نفس دانستیم، بدن‌ما و به عبارتی دیگر، صورت نوعیه‌ی بدن است که همان

صورت معدنی و نفس نباتی است. آنچه بدن مادی و مرتبه‌ی پایین نفس است، صورت معدنی و نفس نباتی است، نه گوشت و پوست و استخوان که ماده‌ی این صورت (و مدنظر رایل) است. بنابراین اینکه برای حل مساله‌ی تأثیر و تأثر جوهر مادی و غیرمادی بر یکدیگر، صرفاً آن‌ها را دو مرتبه از مراتب نفس بدانیم، راهگشا نخواهد بود. اینکه صدرا گفته است بدن مرتبه و شأن نفس است و مانند سایه‌ای است برای نور نفس (صدرالمتألهین، ۱۳۵۴، ص ۳۰۸)، منظورش ماده‌ی بدن عنصری نیست که عبارت است از گوشت و پوست و استخوان، بلکه بدن در همه‌ی مراحل آن مراد است و منظور از بدن عنصری هم صورت آن، یعنی صورت معدنی و نفس نباتی است. به همین ترتیب، اینکه گفته است بدن همان نفس است در مرتبه‌ی جسم و تجسد<sup>۱۱</sup>، به معنای این نیست که ماده‌ی این بدن عنصری و مادی همان نفس است، نظری که متناسب با دیدگاه فیزیکالیست‌هاست، بلکه به معنای این است که صورت بدن (مادی و عنصری) مقطع خاصی از بدن واقعی (بدن‌ما) است؛ به عبارت دیگر، این صورت بدن، اعم از صورت بدن عنصری یا بدن‌ماست که مرتبه‌ی پایین نفس است، نه ماده‌ی آن. بنابراین تجسم و تجسد مقطع خاصی از بدن که همان بدن عنصری است، با تجرد آن در مرتبه‌ی دیگر منافقاتی ندارد<sup>۱۲</sup>؛ زیرا صورت بدن عنصری که همان صورت معدنی و نفس نباتی است، اگرچه هنگامی که با ماده‌ی بدنی، یعنی گوشت و پوست و استخوان است و در آن حلول کرده، مادی است، اما همین صورت معدنی و نفس نباتی، اولاً با حرکت جوهری اشتدادی به نفس حیوانی و انسانی تبدیل می‌شود و درواقع خود در حکم ماده است برای نفس حیوانی و انسانی و از طرفی دیگر، این صورت معدنی و نفس نباتی می‌تواند بعد از مرگ، با ماده‌ای دیگر، غیر از ماده‌ای که در این دنیا با آن بوده و بدن بزرخی و اخروی محسوب می‌شود، به حیات خود ادامه دهد.

باتوجه به توضیحات گفته شده، روشن شد که منظور از جوهر مادی در دیدگاه رایل، با جوهر مادی در دیدگاه ملاصدرا یکسان نیست. منظور رایل از بدن، اندام‌های بدن است که متشکل از گوشت و پوست و استخوان است؛ در حالی که در نگاه صдра، این بدن فقط ماده‌ی بدن عنصری است. آنچه از نگاه صдра مرتبه‌ی پایین نفس تلقی می‌شود، این ماده نیست، بلکه صورت بدن عنصری و بدن‌ما است. صدرالمتألهین مشکل جوهر مادی‌ای را حل کرده که اصلاً مدنظر رایل نبوده است. حال باید دید منظور رایل و صдра از جوهر غیرمادی چیست. منظور رایل از جوهر غیرمادی که از آن به شیخ در ماشین تعبیر کرده است، موجودی است که کاملاً غیرمادی و جدای از بدن است، اما همان‌گونه که گفته شد، منظور صдра از جوهر غیرمادی، جوهری است که در عین حال که مجرد و غیرمادی است، مرتب مادی نیز دارد. این جوهر غیرمادی، در مراتب پایین، نه تنها با بدن مرتبط است، بلکه با آن متحده است و چون نفس در این مرتبه مادی است، این ارتباط و اتحاد مشکلی ایجاد نمی‌کند و منظور رایل و دیگر کسانی که این اشکال را مطرح کرده‌اند، نفس در این مرحله نیست؛ سؤال آن‌ها درباره‌ی

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۲۳

ارتباط نفس در مرحله تجرد است. همان‌گونه که گفته شد، صدرانیز ارتباط این مرحله از نفس با بدن مادی را محال می‌داند و دراین‌باره با رایل هم عقیده است؛ با این تفاوت که صدران معتقد است که این مرحله از نفس مراتبی مادی دارد که نفس از طریق آن با بدن در ارتباط است. اگرچه این راه حل صدران در مقایسه با راه حل دکارت و دیگران راه حل بهتری است، اما همان‌گونه که بیان شد، این نظر نیز با اشکال و ابهام‌هایی روبرو است.

حقیقت این است که مسأله ارتباط نفس و بدن (گوشتی) کماکان باقی است؛ زیرا طریقه ارتباط نفسی که به مرحله تجرد می‌رسد (با وجود اینکه در عین حال مراتب مادی دارد)، با بدن (گوشتی)، کماکان مسئله است. هنوز به این پرسش پاسخ مناسبی داده نشده است که چگونه قوا و مراتب نفس (و هرآنچه واسطه‌ی بین بدن (گوشتی) و نفس دانسته شد) بر اندام‌های بدن، مانند چشم، گوش و... تأثیر می‌گذارند.

بار دیگر اشکالی را که رایل درباره ارتباط نفس و بدن مطرح کرده بود، بیان و پاسخ صدران به آن را بررسی می‌کنیم: چگونه محرک‌هایی مادی می‌توانند به واکنش‌هایی روحی یا بالعکس منجر شوند؟ (Ryle, 2009, p. 2)؛ چگونه امور نفسانی که در مکان وجود ندارند، می‌توانند در امور جسمانی مکان‌مند تأثیر بگذارند؟ یک حرکت روحی، مانند اراده، چگونه می‌تواند علت یک حرکت جسمانی، مانند حرکت زبان، شود؟ (Ryle, 2009, p.9)؛ چگونه می‌تواند خوردن غذا که یک امر نفسانی است، باعث حرکت دست می‌شود؟ یک نیروی ذهنی نمی‌تواند باعث حرکت یک ماده در مکان شود. اینکه گفته شود شخصی از روی اراده کاری را انجام داد، اراده که براساس آموزه‌ی دکارت، یک نیروی ذهنی است، چگونه می‌تواند باعث حرکت ماهیچه‌های انگشت برای انجام کاری شود؟ (Ryle, 2009, p. 51). نمی‌توان بین نفس و بدن پل ارتباطی در نظر گرفت، به‌گونه‌ای که فرایندهای ذهنی منشأ اعمال بدنی باشند (Ryle, 2009, p.53).

همان‌گونه که از بیان رایل روشن است، سؤال او از نحوه تأثیر نفس بر اندام‌های بدن و تأثیرش از آن‌هاست؛ درحالی‌که اندام‌های بدن حتی از نگاه صدران نیز مرتبه‌ی پایین نفس نیستند. صدران طریقه تأثیر نفس بر بدن (گوشتی) را توسط قوایی که در اندام‌ها وجود دارد (و جزء مراتب نفس است) بیان می‌کند. بدین‌گونه که هنگامی که نفس خواهان انجام فعلی می‌شود، نخست اراده می‌کند و سپس توسط قوه‌ی شوقيه به انجام آن کار مبادرت می‌ورزد و توسط قوه‌ای که در اندام‌های بدن ساری است، اندام‌ها را به حرکت وامی دارد.<sup>۱۳</sup>

وجود وسایطی مانند روح بخاری و بدن مثالی که ملاصدرا مطرح کرده است نیز تنها در صورتی می‌تواند پاسخ صحیحی به مسأله‌ی نفس و بدن (در برابر رایل و فیزیکالیست‌ها) باشد که درک درستی از مبانی او که بیشتر جنبه‌ی عرفانی دارند، وجود داشته باشد. اما اینکه آیا می‌توان در فضای فکری صدران با رایل و دیگر فیزیکالیست‌ها دراین‌باره سخن گفت، جای تأمل دارد. در هر صورت ملاصدرا این نوع واسطه را مطرح کرده و گفته است: از آنجاکه نفس

از سخن عالم ملکوت است، نمی‌تواند بدون واسطه‌ای از جنس لطیف که اطباء آن را روح بخاری نامیده‌اند، در بدن کثیف عنصری تصرف کند و وجود واسطه‌ای بین نفس و بدن ضروری است.<sup>۱۴</sup> او روح بخاری را جسم لطیفی می‌دانست که به علت لطافت می‌تواند از طریق رشته‌های اعصاب، در تمام اعضای بدن نفوذ یابند (صدرالمتألهین، ۱۳۵۴، ص ۲۵۰؛ صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۹، ص ۷۴). این روح شامل همه‌ی قوای نفس انسانی، اعم از مدرکه و محركه است و در مقام جانشین بدن، توسط رگ‌ها در سرتاسر بدن منتشر شده است (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۲۵۱؛ صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۹، ص ۲۷۲).

صدر اعلاوه بر روح بخاری، واسطه‌های دیگری بین روح بخاری و نفس از یک سو، و روح بخاری و بدن از سوی دیگر مطرح می‌کند؛ بدن مثالی را واسطه‌ی بین روح بخاری و نفس، و خون صاف و لطیف را واسطه‌ی بین روح بخاری و بدن می‌داند.<sup>۱۵</sup> او در جای دیگر، درباره‌ی این وسایط گفته است:

«قبل از این اجسام کثیف ظلمانی، خداوند سیحان به قدرت خود، جرمی لطیف و روحانی آفرید که همانند طبقات آسمان، مراتب مختلفی از لطافت دارد و برحسب مراتب سه‌گانه‌ای که از لطافت دارد، روح نفسانی، روح حیوانی و روح طبیعی نامیده می‌شود. خداوند به دلیل لطافت این روح و وسط قرار گرفتن آن میان عقول و اجسام مادی، آن را حامل قوای نفسانی قرار داد که این قوا به‌واسطه‌ی این روح، در اندام جسمانی سریان می‌یابند. همچنین خداوند نخستین تعلق این قوای نفسانی را مختص به این روح قرار داد و سپس در مرتبه‌ی دوم و به‌واسطه‌ی این روح، در اعضای جسمانی قرار دارد» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۴، ص ۱۵۱-۱۵۲).

جسم لطیفی مانند روح بخاری، یا هر موجود جسمانی دیگری، هرقدر لطیف شود، نمی‌تواند به مرحله‌ی تجرد نزدیک شود و در حل مسأله‌ی نفس و بدن کارساز باشد؛ مطرح کردن این وسایط فقط با استفاده از مبانی ملاصدرا می‌تواند پاسخگوی مسأله‌ی رابطه‌ی نفس و بدن باشد؛ بدون اصولی چون اصالت و تشکیک وجود، این وسایط هرقدر هم افزایش یابند، چون بین آن‌ها انفصل و مرز وجود دارد، نمی‌توانند در تبیین رابطه‌ی نفس و بدن راهگشا باشند؛ بدین معنا که نفس یک وجود بسیط سریانی دارد که در همه‌ی مراتب، اعم از مادی و مجرد، جریان دارد و بین این مراتب، مقاطع مختلفی وجود دارد که گرچه برخی از این مقاطع را با عنوانی چون روح بخاری، بدن مثالی و... نام‌گذاری کرده‌اند، اما نمی‌توان هیچ مقطعی را یک موجود مستقل لحاظ کرد. بنابراین بین نفس و بدن انفصلی وجود ندارد که بتوان واسطه‌ی مشخصی بین آن دو لحاظ کرد.<sup>۱۶</sup>.

با همه‌ی این توضیحات و وسایطی که ملاصدرا برای تبیین رابطه‌ی نفس و بدن ارائه می‌دهد، مسأله‌ی تأثیرگذاری نفس مجرد بر اعضا و اندام‌های بدن و تأثیرش از آن‌ها، کماکان

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۲۵

ناشناخته می‌ماند. اینکه چگونه قوا که عین نفس‌اند و تجرد دارند، اندام‌های بدن را تحت تأثیر قرار داده و به حرکت وامی‌دارند، پاسخ روشی ندارد. پاسخ‌هایی چون سریان نفس در مراتب مادی و به کاربردن عباراتی چون طور و شئون و... نیز اگرچه از دیدگاه عرفانی پاسخ مناسبی به رابطه‌ی نفس و بدن می‌دهد، اما از نگاه فلسفی و در برابر اشکال‌های فیزیکالیست‌ها ناتوان است.

بنابراین بهتر است ما نیز همانند دکارت بگوییم چگونگی این ارتباط را نمی‌دانیم. اما ندانستن چگونگی این رابطه به معنای انکار آن و به تبع آن، انکار نفس نیست؛ زیرا بحث از اثبات وجود یک چیز، جدای از بحث اثبات نحوه وجود و ارتباط آن با دیگر اشیاست و نمی‌توان صرف نیافتن تبیینی برای نحوه ارتباط یک شیء را دلیلی برای انکار وجود آن شیء دانست. بسیاری از موجودات هستند که وجود آن‌ها به‌طور قطع پذیرفتی است، اما نحوه وجود آن‌ها و ارتباطی که با دیگر اشیاء دارند، ناشناخته است. حتی در بین جوهرهای مادی نیز این امر صادق است؛ مثلاً چگونگی تأثیر تابش آفتاب بر گرمای فلزات، درحالی‌که تابش آفتاب و فلزات دو جوهر کاملاً متمایز هستند، به‌طور دقیق روش نیست.

اگر دلایل کافی برای وجود نفس مجرد و چرایی رابطه‌ی آن با بدن وجود داشته باشد، چگونگی تبیین این رابطه خلی ب اثبات اصل وجود نفس وارد نمی‌کند. اینکه ما به‌وضوح درک می‌کنیم که کوچک‌ترین تغییر در بدن موجب تغییر در نفس ما می‌شود (مثلاً هنگامی که با بالارفتن یا پایین‌آمدن حرارت بدن، نفس نیز متأثر می‌شود)، نشان‌دهنده‌ی سریان نفس (قوا و مراتب نفس) در بدن است (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۷۶)، اما اینکه چگونه قوا در اندام‌ها تأثیر می‌گذارند و از آن‌ها تأثیر می‌پذیرند، برای ما ناشناخته است. می‌توان چگونگی تبیین این ارتباط را به علم تجربی واگذار کرد. در علم تجربی نیز بسیاری از روابط بین پدیده‌های مادی ناشناخته بوده است؛ برخی با پیشرفت علم تبیین مناسبی پیدا کرده و برخی کماکان ناشناخته مانده‌اند؛ مثلاً تأثیر انرژی بر ماده با ابهام‌هایی روبرو است و تحقیقات در این زمینه ادامه دارد.

دکارت نیز به این مسأله اشاره کرده و گفته است تأثیر اعراضی چون گرما، وزن و امثال آن بر اجسام نیز ناشناخته است و مغایرت بین اعراض و جوهر، کمتر از مغایرت بین نفس و بدن نیست (دکارت، ۱۳۸۶، ص ۳۲۵). به گفته‌ی کرافت، «اگر انواع گوناگون جوهرهای فیزیکی می‌توانند تعامل علی داشته باشند، چرا جوهرهای فیزیکی و غیرفیزیکی نتوانند تعامل داشته باشند؟» (کرافت، ۱۳۸۷، ص ۲۹). اینکه یک جوهر غیر فیزیکی علت یک رویداد فیزیکی شود، مبهم‌تر از این نیست که یک رویداد فیزیکی، علت رویداد فیزیکی دیگر شود. هیوم نیز اگرچه قائل به جوهريت نفس نیست، اما در توضیح اینکه چگونه فرایندهای مغزی که امری مادی هستند می‌توانند آگاهی را پدید آورند، می‌گوید ظهور آگاهی از فرایندهای مغزی، دشوارتر از ظهور حرکت از وضع اجسام نیست؛ با اینکه هم حرکت مادی

است و هم وضع اجسام: «اگر ادعا کنید... که ثابت می‌کنید... وضع اجسام هرگز نمی‌تواند تفکر را پدید آورد؛ زیرا به هر تعبیری که شما بگویید، این چیزی جز وضع اجسام نیست، اما با همین طرز استدلال باید نتیجه بگیرید که وضع اجسام هرگز نمی‌تواند حرکت را پدید آورد؛ زیرا در هیچ‌یک از این دو مورد، ارتباطی واضح‌تر از مورد دیگر وجود ندارد» (Hume, 1978, p. 247).

اینکه علم فیزیک روابط بین جوهرهای فیزیکی را اثبات کرده و چگونگی تأثیر و تأثر آن‌ها بر یکدیگر را روشن ساخته، اما روابط بین ذهن و بدن ناشناخته باقی مانده است نیز ابطال‌کننده رابطه‌ی بین ذهن و بدن نیست؛ زیرا اولاً زمانی این روابط فیزیکی نیز ناشناخته بوده‌اند؛ ثانیاً هیچ فیزیک‌دانی نمی‌تواند با قطعیت از درستی تبیین‌هایش سخن بگوید. ممکن است در آینده تبیین‌های کاملاً مخالف با آنچه در حال حاضر وجود دارد، ارائه شود. چه بسا در آینده، علم فیزیک نیز بتواند رابطه‌ی بین ذهن و بدن را توضیح دهد.

بنابراین این اشکال رایل نمی‌تواند ابطال‌کننده‌ی اعتقاد به وجود نفس باشد. گذشته از آن، رایل با وجود اینکه حالات نفسانی را انکار نکرده و به صراحت گفته است که در صدد انکار حالات نفسانی نیست (Ryle, 2009, p. 12)، در این‌باره توضیحی نداده که چگونه حالات نفسانی می‌توانند از جوهری فیزیکی پدیدار شوند؟ مثلاً چگونه یک شیء فیزیکی می‌تواند پدیدآورنده‌ی یک حالت غیرفیزیکی، مانند درد، غم، خوشحالی... باشد؟ اگر دشواری پاسخ به این سؤال از دشواری پاسخ به مسأله‌ی ذهن و بدن بیشتر نباشد، کمتر نیست.

امروزه در فلسفه‌ی ذهن نظریه‌هایی مطرح شده است که ظهور ویژگی‌ها و حتی جوهر غیرفیزیکی از جوهر و ترکیبات فیزیکی را تبیین می‌کند، اما چگونگی پیدایش این حالات و جوهر غیرفیزیکی کماکان ناشناخته است و به گفته‌ی نظریه‌پردازان این دیدگاه، ظهور این ویژگی‌ها، غیرمنتظره و پیش‌بینی‌ناپذیر است (Stephan, 1999, p. 63). بنابراین باید از ایده‌ی علم‌گرایی افراطی فاصله بگیریم و بپذیریم که بسیاری از امور به دلیل ماهیت خاصشان از دسترس تجربه‌ی حسی خارج‌اند و ممکن است هیچ‌گاه تبیین علمی و تجربی نیابند؛ بدوفیزه آنکه نفس به دلیل وجود خاصی که دارد، مقام معلومی ندارد. نفس برخلاف دیگر موجودات که از مرتبه‌ی وجودی خاصی برخوردارند، مرتبه‌ی مشخصی ندارد و مراتب مختلفی دارد. نفس دائماً در حرکت بوده و در نشأت مختلف قرار دارد و در هر آنی، ماهیت خاصی از آن انتزاع می‌شود؛ گاهی در مرتبه‌ی مادی است، گاهی در مرتبه‌ی تجرد بزرخی و مثالی و گاهی در مرتبه‌ی تجرد عقلی و تام. روشن است که شناخت چنین موجودی که مقام معلومی ندارد، با دشواری‌هایی همراه است و نمی‌توان به کنه ذات آن پی برد (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج. ۸، ص. ۳۴۳). بنابراین اینکه نتوانیم دقیقی از چگونگی تأثیر و تأثر نفس و بدن ارائه دهیم، نمی‌تواند دلیلی بر انکار این رابطه باشد. نفس به دلیل ماهیت خاص خود نه تنها می‌تواند بر بدن تأثیر گذارد، بلکه اگر به مراتب عالی کمال برسد، می‌تواند موجودات بیرون از بدن را نیز

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۲۷

تحت تأثیر قرار دهد. نفوس قوی می‌توانند بیمار را شفا دهند یا موجب بارندگی و بسیاری دیگر از اموری شوند که چگونگی آن برای ما ناشناخته است. اینکه شخصی می‌تواند با هیپوتوتیزم بر ذهن و بدن دیگری تأثیر گذارد، نمونه‌ی دیگری از تأثیر نفس بر بدنی دیگر است. اگرچه چگونگی این تأثیر ناشناخته است، اما این نمی‌تواند دلیلی بر انکار چنین تأثیری باشد.

### ۵. نتیجه‌گیری

یکی از اشکال‌های رایل بر دوگانه‌انگاری دکارتی، پرسش از چگونگی تعامل نفس (موجودی غیرمادی) بر بدن (موجودی مادی) بوده است. این مسأله در زمان حیات دکارت نیز مطرح بوده و دکارت پاسخ‌های مختلفی به آن داده است. با وجود اینکه دکارت تلاش‌های فراوانی برای حل این مسأله کرده، نتوانسته است پاسخ مناسبی به آن بدهد و درنهایت، فکر نکردن به چگونگی این ارتباط را پیشنهاد کرده است.

در فلسفه‌ی متعالیه‌ی ملاصدرا، با کم‌شدن شکاف بین موجود مجرد (نفس) و مادی (بدن) و با استفاده از اصولی چون اصالت و تشکیک وجود، حرکت جوهری و...، پاسخ بهتری به این مسأله داده شده است. در این دیدگاه، نفس و بدن دو مرحله از یک هویت سیال‌اند و بین آن‌ها تمایزی وجود ندارد که در دیدگاه دکارت مطرح بود. با وجود این، صدرانیز ارتباط دو موجود مجرد و مادی را با اشکال‌هایی مواجه دیده و برای حل این مسأله از وسایطی چون روح بخاری، بدن مثالی و... استفاده کرده است. قبل‌تر، این‌سینا نیز وجود روح بخاری را واسطه‌ی بین نفس و بدن عنوان کرده است، اما از آنجاکه در فلسفه‌ی این‌سینا اصولی چون اصالت و تشکیک وجود جایی ندارد، بهنچار باید بین این واسطه (روح بخاری) و نفس و بدن انفصل و تمایز قائل شد. در این صورت، پرسش از چگونگی ارتباط بین نفس و بدن، به پرسش از چگونگی ارتباط واسطه‌ی گفته شده و نفس و بدن منتقل می‌شود و به‌این‌ترتیب، بهجای حل مشکل، محل اشکال تغییر می‌یابد. اما در دیدگاه صدرا، با توجه‌به اصولی چون اصالت و تشکیک وجود، حرکت جوهری و...، این وسایط (روح بخاری، بدن مثالی و...) مراتب حقیقتی واحدند و بین آن‌ها و نفس و بدن انفصلی وجود ندارد. نفس توسط این وسایط با بدن مرتبط است و به‌وسیله‌ی قوایی که آن‌ها نیز جزء مراتب نفس‌اند، اندام‌ها را به حرکت وامی‌دارد. اگرچه پاسخ صدرا می‌تواند پاسخ بهتری به این مسأله باشد، اما همچنان با ابهام‌ها و اشکال‌هایی مواجه است؛ از جمله اینکه در ک دیدگاه صدرا باید در ک درستی از اصول و مبانی خاص او داشت؛ اصولی که برای در ک بهتر آن‌ها چاره‌ای جز قرارگرفتن در فضای عرفانی نداریم؛ چیزی که مخالفان دوگانه‌انگاری، از جمله رایل، اعتقادی به آن ندارند. در ک اینکه چگونه می‌توان دو موجود مجرد و مادی را مراتب حقیقتی واحد دانست، دشوار و به‌ظاهر مستلزم تناقض است.

اشکال دیگری که به دیدگاه صдра وارد است، این است که در پاسخی که او ارائه داده است، معنای نفس و بدن متفاوت با معنایی است که رایل بیان کرده است. مقصود رایل از بدن، در اشکالی که مطرح کرده است، بدن گوشتی است، درحالی که در پاسخ صдра که بدن را مرتبه‌ای از مراتب نفس دانسته است، بدن گوشتی مراد نیست. همچنین منظور صдра از نفس، جوهر بسیطی است که در عین حال که مجرد است، مراتب مادی دارد، اما منظور رایل از نفس، موجودی است که صرفاً غیرمادی است و به طور کلی منفصل از بدن است. صдра مسائله‌ای را حل کرده که مدنظر رایل نبوده است.

اشکال سومی که به دیدگاه او وارد است، این است که چگونگی نحوه تأثیر و تأثر نفس، حتی از آن نظر که مرتبه‌ای از مراتب یک هویت واحد است، بر بدن گوشتی کماکان ناشناخته باقی می‌ماند. اینکه چگونه نفس از طریق قوا می‌تواند اندامها را به حرکت و اداره، پاسخ مناسبی ندارد و اشکال رابطه‌ی نفس و بدن، به رابطه‌ی قوا و بدن بازمی‌گردد. توضیح اینکه، اگرچه به عقیده‌ی صдра قوای نفس در اندامها جاری است و آن‌ها را به حرکت و ایجاد، اما از آنجاکه قوا نیز در دیدگاه او عین نفس هستند و نفس در عین حال که واحد است، کل القوا نیز است، همان اشکال رابطه‌ی نفس و بدن (اندامها) درباره‌ی قوا و بدن نیز مطرح می‌شود. با توجه به آنچه بیان شد، روشن شد که اگرچه براساس دیدگاه صдра می‌توان پاسخ بهتری به مسئله‌ی تعامل نفس و بدن داد، اما این دیدگاه با ابهام‌ها و مشکلاتی مواجه است، هر چند از این بیان نمی‌توان انکار نفس و رابطه‌ی آن با بدن را نتیجه گرفت؛ زیرا اعتقاد به وجود چیزی، با تبیین چگونگی ارتباط آن با دیگر موجودات متفاوت است. ممکن است چگونگی ارتباط دو شیء برای ما روشن نباشد، اما این امر نمی‌تواند دلیلی بر انکار یک طرف رابطه یا انکار رابطه باشد. براساس ادعای رایل، چون نمی‌توان تبیین مقبولی از ارتباط نفس و بدن ارائه داد، نمی‌توان به وجود نفس باور داشت. با این بیان روشن شد که این دیدگاه او پذیرفته‌نی نیست و اعتقاد به وجود نفس، در گروی تبیین ارتباط آن با بدن نیست. در بین موجودات فیزیکی نیز بسیاری از روابط بین پدیده‌ها ناشناخته است، اما این ابهام به انکار آن شیء فیزیکی منجر نمی‌شود.

### یادداشت‌ها

1. dualism.
2. monism.

۳. «البدن كيف يوثر في النفس و النفس لا وضع لها، إن ما ليس له وضع لا يؤثر فيه ما له وضع»

(ابن‌سينا، ۱۳۷۱، ص ۱۱۴)

## تحلیل انتقادی دیدگاه رایل درباره مسأله تعامل نفس و بدن و ... ۱۲۹

۴. «أن الصور والمعانى الجسمانية لا تدرك إلا باللة جسمانية، والمجردة الكلية لا تدرك باللة جسمانية، والنفس الواحدة ينسب إليها الامران جميعاً ولا تصلح أن تكون جسمانية مادية وغير جسمانية» (ابن سينا، ۱۳۷۱، ص ۱۰۱).
۵. برای توضیح بیشتر درباره اینکه آیا می‌توان انرژی را امری مجرد دانست یا خیر، رک. به همازاده ابیانه، مهدی، دوئالیسم سینوی - دکارتی و مونیسم صدرایی، ص ۱۴۱-۱۳۳.
۶. «اعلم أن هذه المسألة دقيقة المسلك بعيدة الغور ولذلك وقع الاختلاف بين الفلاسفة السابقين في بابها و وجه ذلك أن النفس الإنسانية ليس لها مقام معلوم في الهوية ...» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۳۴۳).
۷. «فالحق أن النفس الإنسانية جسمانية الحدوث والتصرف روحانية البقاء والتعقل» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۳۴۷).
۸. «أن النفس الإنسانية ليس لها مقام معلوم في الهوية ولا لها درجة معينة في الوجود كسائر الموجودات الطبيعية والنفسية والعقلية التي كل له مقام معلوم، بل النفس الإنسانية ذات مقامات و درجات متفاوتة و لها نشأة سابقة و لاحقة» (همان، ۱۳۶۱؛ همو، ۱۳۶۱، ص ۲۳۵).
۹. «كل صوره سواء كانت نفسها او غيرها...» (صدرالمتألهین، ۱۳۵۴، ص ۳۴۸)؛ (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۹، ص ۳).
۱۰. «أن الإنسان هاهنا مجموع النفس والبدن و بما مع اختلافهما في المنزلة موجودان بوجود واحد» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۹، ص ۹۸).
۱۱. «أن الإنسان له هوية واحدة ذات نشأة و مقامات و يتبدىء وجوده أولًا من أدنى المنازل ويرتفع قليلاً إلى درجة العقل والمعقول...» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۸، ص ۱۳۳).
۱۲. «فتتجسمها في وجودها البدنى لا ينافي تجردها من المواد كلها في وجودها المفارق» (صدرالمتألهین، ۱۳۶۳، ص ۵۰۸).
۱۳. «و هذه النفس و قواها بعد استيفاء القوى النباتية ينقسم إلى مدركة و محركة و المحركة إما باعثة على الحركة أو فاعلة لها و الباعثة هي الشوقيّة المذعنة لمدركات الخيال أو الوهم أو العقل العملى بتوطفهم فيحمل الأدراک لها على أن ينبعث إلى طلب أو هرب بحسب السوانح و لها شعبتان شهوانية باعثة على جلب الضروري أو النافع طلباً للذلة و غضبية حاملة على دفع و هرب من الضار طلباً للانتقام و تخدمها قوة منبثة في الأعصاب و العضلات من شأنها أن تشنج العضلات بجذب الاوتار و الرباطات و إرخائها و تمديدها» (صدرالمتألهین، ۱۳۶۰، ص ۱۸۹-۱۸۸).
۱۴. «أن جوهر النفس لكونه من ساخت الملكوت و عالم الضياء المحيض العقلي لا يتصرف في البدن الكثيف المظلم العنصري بحيث يحصل منها نبع طبيعي وحداني إلا بمتوسط و المتوسط بينهما و بين البدن الكثيف هو الجوهر اللطيف المسمى بالروح عند الابطاء...» (صدرالمتألهین، ۱۹۸۱، ج ۹، ص ۷۴-۷۵).
۱۵. «...و المتوسط بين كل واحد من الطرفين و لذلك المتوسط أيضاً متوسط آخر مناسب لطرفيه كالبرزخ المثالى بين الناطقة و الروح الحيوانى و الدم الصافى اللطيف بينه و بين البدن» (همان). او بدن مثالى را بدن اصلی می داند که نفس بر آن اثر می گذارد و از آن تأثیر می پذیرد: «فالمادة التي

## ۱۳۰ فصلنامه اندیشه دینی دانشگاه شیراز، دوره ۲۲، سری ۴، زمستان ۱۴۰۱، شماره ۸۵، صص: ۱۱۳-۱۳۲

يتصرف فيها النفس ليست هذا الجسم الثقيل الذى يقع لها به الاعياء بل هى اللطيفة المعتدلة النورية و هو البدن الاصلى و هذا غلافه و قشره» (صدرالمتألهين، ۱۳۶۰، ص ۸۸).

۱۶. «ان كلا من النفس و البدن ليس بمنفصل عن الآخر انفصالاً لا يوجد بينهما متوسط فيه جميع معانى كل واحد من الطرفين على وجه يليق به و كذا الكلام فى كل من الطرفين و ذلك الوسط فى تحقق وسط آخر حاجز بينهما و هكذا، اذ الوجود النازل من كل درجة عالية الى درجة سافلة لا بد و ان يمر على درجات متوسطة بينهما متفاوتة بالشدة و الضعف على نعت الاتصال من غير خلل و فرجة (سهروردي، ۱۳۹۲، ج ۴، صص ۳۱۲-۳۱۳).

### منابع

۱. ابن سينا، (۱۳۷۱)، *الطب المباحثات*، قم: انتشارات بيدار.
۲. ايزدی، محسن، (۱۳۸۷)، «رابطه نفس(ذهن) و بدن و رهیافت‌های موفق و ناموفق آن»، *اندیشه دینی*، شماره ۲۸، صص ۱۰۵-۱۳۲.
۳. پاپکین، ریچارد؛ استرول، آروم، (۱۳۸۸)، *كلیات فلسفه*، ترجمه‌ی سید جلال الدین مجتبی‌ی، ج بیست و پنجم، تهران: انتشارات حکمت.
۴. پیری، علی؛ مرشدلو، قمر، (۱۳۹۲)، «دو گانگی نفس و بدن در حکمت متعالیه»، *معارف عقلی*، شماره‌ی ۲۶، صص ۷۷-۹۲.
۵. حاجی‌حسینی، مرتضی، (۱۳۷۵)، «جغرافیای منطقی مفاهیم ذهنی»، *خردانمه‌ی صدر*، شماره‌ی ۷۵، صص ۶۰-۷۰.
۶. دکارت، رنه، (۱۳۷۶)، *انفعالات نفس*، ترجمه‌ی منوچهر صانعی، تهران: انتشارات بین‌المللی‌ی الهدى.
۷. دکارت، رنه، (۱۳۸۵)، *تأملات در فلسفه‌ی اولی*، ترجمه‌ی احمد احمدی، چاپ ششم، تهران: انتشارات سمت.
۸. دکارت، رنه، (۱۳۸۶)، *اعتراضات و پاسخ‌ها*، ترجمه‌ی علی موسائی، تهران: انتشارات علمی فرهنگی.
۹. رحیمیان، سعید، (۱۳۷۷)، «نقدی بر دیدگاه فلسفه‌ی تحلیلی زبان رایل در باب نفس»، *خردانمه‌ی صدر*، شماره‌ی ۱۱، صص ۳۳-۳۹.
۱۰. روینز کرافت، ایان، (۱۳۸۷)، *فلسفه‌ی ذهن؛ یک راهنمای مقدماتی*، ترجمه‌ی حسین شیخ‌رضایی، تهران: نشر صراط.
۱۱. سهروردي، (۱۳۹۲)، *حكمه‌ی اشراق*، شرح قطب‌الدین شیرازی، حاشیه‌ی صدرالدین شیرازی، ج ۴، تهران: بنیاد حکمت اسلامی صдра.
۱۲. صدرالمتألهین، (۱۳۵۴)، *المبدأ و المعاد*، تهران: انجمن حکمت و فلسفه‌ی ایران.
۱۳. صدرالمتألهین، (۱۳۶۱)، عرشیه، تصحیح غلام‌حسین آهنی، تهران: انتشارات مولا.
۱۴. صدرالمتألهین، (۱۹۸۱م)، *الحكمة المتعالية في الاسفار العقلية الاربعة*، ج سوم، بيروت: دار احياء التراث.
۱۵. صدرالمتألهین، (۱۳۶۰)، *الشوهد الربوبية في المناهج السلوكيه*، مصحح: سید جلال الدین آشتیانی، ج دوم، مشهد: مرکز نشر دانشگاهی.
۱۶. صدرالمتألهین، (۱۳۶۳)، *مفاتيح الغیب*، تهران: مؤسسه‌ی تحقیقات فرهنگی.

- 
۱۷. عبدالجبار، (۱۹۶۵)، *المغنی*، قاهره: المؤسسة العامة المصرية للتأليف والاباء والنشر.
  ۱۸. عبودیت، عبدالرسول، (۱۳۹۲)، درآمدی به نظام حکمت صدرایی، ج ۳، ج ۲، تهران: سمت.
  ۱۹. مسلمین، کیت، (۱۳۹۵)، *فلسفه ذهن*، ترجمه مهدی ذاکری، ج ۲، تهران: انتشارات علمی فرهنگی.
  ۲۰. مگی، برایان، (۱۳۸۵)، *فلسفه بزرگ*، ترجمه عزت الله فولادوند، تهران: انتشارات خوارزمی.
  ۲۱. همازاده ابیانه، مهدی، (۱۳۹۸)، *دوقالیسم سینوی - دکارتی و مونیسم صدرایی*، ج ۲، قم: پژوهشگاه حوزه و دانشگا.

## References

1. Abdul Jabbar, (1965), *Al-Mogni*, Cairo, The Egyptian General Organization for Authoring, News and Publishing.
2. Descartes, Rene , (1990), *Reflections on Early Philosophy*, Translated by Ahmad Ahmadi, 2<sup>nd</sup> Edition, Tehran: Markaze nashre daneshgahi. [In Persian]
3. Descartes, Rene, (1997), *Inactions of the soul*, Translated by Manoucher Saneei, Tehran: Al-Hooda International Publications. [In Persian]
4. Descartes, Rene, (2007), *Protests and responses*, Translated by Ali Mousai, Tehran: Ilmi – Farhangi publications. [In Persian]
5. Haji Hoseini Morteza, (1996), “Logical geography of mental concepts”, *Kheradnameh-ye Sadra*, No. 75, pp. 60-70. [In Persian]
6. Homazadeh Abyaneh, Mehdi, (2019), *Cartesian dualism and Sadrai monism*, 2<sup>nd</sup> Edition, Qom: Research institute of Howzeh and university. [In Persian]
7. Hume, (1978), *A Treatise of Human Nature*, Oxford: Clarendon Press.
8. Ibn Sīnā, (1992), *Al-Mabahisaat*, Qom: Bidar publication. [In Persian]
9. Izadi, Mohsen, (2008), “The relationship between soul and body And Its successful and --unsuccessful approaches”, *Religious Thought*, No. 28, pp. 105-132. [In Persian]
10. Magee, Bryan, (2006), *The Great philosopher*, translated by Izzat Allah Fouladvand, Tehran: Kharazmi publications. [In Persian]
11. Maslin, Keith T., (1395), *philosophy of mind*, Translated by Mehdi Zakeri, 2<sup>nd</sup> Edition, Tehran: Ilmi – Farhangi publications. [In Persian]
12. Oboudiyt, Abd-Al Rasool, (2012), *Introduction to Nizam Hekmat Sadraei*, vol.3, second edition, Tehran: samt. [In Persian]
13. Piri, Ali; Morshedluo, Qamar (2013), “Duality of soul and body in Hikama Muttaaliyyah”, *Maaref-e Aqli*, No. 26, pp. 77-92. [In Persian]
14. Popkin, Richard; Stroll, Avrum, (2009), *Kolliate Falsafeh*, Translated by Seyed Jalal- Aldin -Mojtabavi, 25<sup>th</sup> Edition, Tehran:Hikmat publication. [In Persian]
15. Rahimian, Saeed, (1998), “Criticism on the perspective of the philosophy of linguistic analysis of "Rail" about the self”, *Khardnameh Sadra*, No. 11, pp 33-39. [In Persian]

- 
16. Ravenscroft, Ian, (2008), *Philosophy of Mind: An Introductory Guide*, Translated by Hosein Shekh Rezaei, Tehran: Serat publications. [In Persian]
  17. Ryle, G., (2009), *The concept of mind*, London and New York: Routledge.
  18. Sadr al-Mutalahin, Muhammad ibn Ibrahim (Mulla Sadra), (1975), *Al-Mabde va Al-Maād*, Tehran: Anjoman Irani Hekmat va falsafeh. [In Persian]
  19. Sadr al-Mutalahin, Muhammad ibn Ibrahim (Mulla Sadra), (1982), *Al-Shawahid al-rububiyyah*, Corrected by Seyed Jalal- Aldin Ashttyani. [In Persian]
  20. Sadr al-Mutalahin, Muhammad ibn Ibrahim (Mulla Sadra), (1982), *Arshieh*, corrected by Gholamhossein Āhani, Tehran, Mola publications. [In Persian]
  21. Sadr al-Mutalahin, Muhammad ibn Ibrahim (Mulla Sadra) ,(1984) *Al-Hikama al-Muttaaliyyah fi al-Asfar al-Aqliyyah al-Araba*, vol. 4, 5, 8, 9, third edition, Beirut, Dar Ahya al-Tarath. [In Persian]
  22. Sadr al-Mutalahin, Muhammad ibn Ibrahim (Mulla Sadra), (1984), *Mofatih Al Ghaib*, Tehran, Moasseh tahghighate farhangi. [In Persian].
  23. Stephan, A., (1999), “Varieties of Emergence”, in *Evolution and Cognition*, Vol. 5, No. 1, 50 -59.
  24. Suhrvardi, (2013), *Hikmat Al-Eshragh*, Descriptioned by Qutbuddin Shirazi, Vol. 4, Tehran: Sadra's Islamic Hikmaht. [In Persian]